

Vec: čerpanie doby pravidelného týždenného odpočinku

Vážený pán Halabica,

Váš list z 13. Augusta 2014 som prijal a pozorne preskúmal. Nižšie uvádzam svoje odpovede týkajúce sa otázok, ktoré ste formulovali a taktiež pripájam všeobecné vysvetlenie porušenia.

#### **Všeobecné vysvetlenie samotného porušenia**

Samotné porušenie nie je (novým) výmyslom Belgicka, ale je založené na článku 8.8 Nariadenia ES č. 561/2006. Tento článok uvádza, že dĺžka denného alebo skráteného týždenného odpočinku (medzi 24 a 45 hodinami) môže byť trávený v kabíne vozidla. Ak by všetky doby odpočinku boli trávené v kabíne vozidla, článok 8.8 nariadenia by strácal zmysel a tak daná vec nemôže byť interpretovaná inak. Naopak história a slovné znenie článku naznačujú, že vodiči by nemali tráviť dobu ich pravidelného týždenného odpočinku (45 hodín alebo viac) vo vozidle.

V parlamentnej otázke z 3. októbra 2007 bol tento názor akceptovaný Európskou Komisiou. Pre Vašu informáciu Vám v nižšie uvedenom pripájam linku na príslušný oficiálny dokument:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getAllAnswers.do?reference=E-2007-4333&language=EN>

Jedinou novou skutočnosťou je, že od 21. júna 2014, kontrolné orgány v Belgicku môžu teraz navrhnúť administratívnu pokutu namiesto začatia správneho konania.

Na ostatnom stretnutí výboru pre cestnú dopravu, ktoré usporiadala Európska Komisia dňa 30. júna 2014, belgická delegácia objasnila prijaté opatrenie a Európska Komisia opäť potvrdila svoj názor.

Odpovede na položené otázky vo Vašom liste

#### **a) Kto v Belgicku je oprávnený vykonávať kontroly tohto ustanovenia podľa článku uvedeného vyššie?**

Kontroly môžu byť vykonávané kontrolnými orgánmi ministerstva dopravy, orgánmi miestnej a federálnej polície a colnými orgánmi.

#### **b) V prípade kontroly zo strany belgického kontrolného orgánu bude tento kontrolovať iba dobu oddychu trávenú v Belgicku alebo bude vyžadovať dôkazy o odpočinku trávenom aj mimo Belgicka?**

Porušenie doby odpočinku môže byť belgickými kontrolnými orgánmi zisťované iba na území Belgicka. Dáta z tachografovej karty budú samozrejme kontrolované, ale nebude požadovaný žiadny dôkaz (účty z hotela a pod.), že predchádzajúce doby odpočinku boli vykonané podľa Nariadenia.

Konkrétne, keď vodič trávi dobu odpočinku v kabíne vozidla, môžu byť skontrolované dáta z tachografu a tachografovej karty. Keď sa ukáže z týchto dát, že vodič trávil skrátený týždenný odpočinok týždeň predtým a potom jazdil 6 nasledujúcich dní, dopustil sa porušenia, pretože je povinný čerpať svoj pravidelný týždenný odpočinok, ktorý nie je dovolený tráviť v kabíne vozidla.

Tento prístup zabezpečuje, aby vodič, ktorý kompenzuje svoj týždenný odpočinok alebo čerpá skrátenú dobu týždenného odpočinku nebol náhodne pokutovaný.

**c) Budú kontroly vykonávané v rámci bežných cestných kontrol alebo na špeciálnych miestach určených na parkovanie a odpočinok?**

Možné sú oba prípady.

**d) V prípade stanoveného porušenia, kto bude sankcionovaný? Vodič alebo jeho spoločnosť alebo obaja?**

Ak vodič súhlasí, môže zaplatiť pokutu na mieste, aby sa vyhol trestnej zodpovednosti. Ak vodič nesúhlasí s pokutou, môže byť vypracované obvinenie voči vodičovi aj voči dopravcovi a toto bude zaslané orgánom činným v trestnom konaní.

**e) Existujú nejaké informácie o sieti zariadení v Belgicku, ktoré ponúkajú zodpovedajúce sociálne a bezpečnostné zázemie pre vozidlá a vodičov, ktorí majú tráviť svoj pravidelný týždenný odpočinok? Taktiež existujú nejaké informácie o cene a priestorových možnostiach v týchto zariadeniach?**

Tieto informácie môžete získať na internete . Takéto zariadenia majú svoje vlastné privátne stránky, ktoré sú uvádzané v reklamách. Webová stránka flámskej komunity taktiež poskytuje prehľad situácie vo Flámsku, ktorá môže byť preverená na nasledovnej linke:

<http://www.kwaliteitsparkings.be/nl>

Taktiež parkoviská vo Valónsku sú otvorené zvlášť pre ťažkú nákladnú dopravu:

<http://www.wallonie.be/fr/actualites/premier-parking-securise-de-wallonie-pour-poids-lourds>

**f) Existuje nejaký rozsah pokút udelených podľa závažnosti porušenia?**

Nie, doba pravidelného týždenného odpočinku musí byť vyčerpaná najmenej raz v dvoch za sebou idúcich týždňoch a má trvanie minimálne 45 hodín. Cieľom je zabezpečiť, aby vodiči boli nútení čerpať svoj pravidelný týždenný odpočinok vo vhodných podmienkach. Ak vodič nemôže voľne nakladať so svojím časom v priebehu tohto obdobia, je to porušenie. Preto kvôli tomuto špecifickému porušeniu nie je potrebný rozsah pokút.

**g) Aký by bol postup v prípade pozitívneho porušenia?**

Ak je zistené porušenie, vodič ovi bude navrhnuté, aby zaplatil pokutu na mieste vo výške 1.800 EUR. Ak vodič súhlasí, nebude uskutočnený žiadny ďalší trestný postup. Ak vodič nesúhlasí bude vypracované obvinenie (správa), ktoré bude zaslané orgánom činným v trestnom konaní, aby bola vypracovaná obžaloba. V tomto prípade môže byť vozidlo znehybnené pokiaľ nebude zaplatený konsignačný poplatok (kaucia) v rovnakej výške, ako bola navrhnutá pokuta), aby sa zabezpečila možnosť úspešného trestného stíhania. Ak súd vynesie rozsudok, že nebolo spáchané porušenie, konsignačný poplatok bude vrátený.

**h) Akým spôsobom bude informovaný štátny orgán príslušného štátu o porušeníach svojich vodičov?**

Neexistujú špeciálne plány na informovanie členských štátov v individuálnych prípadoch.

**Plánuje sa zo strany príslušných štátnych orgánov v Belgicku zapojiť zástupcov iných členských štátov pri riešení porušení?**

Nie sú v súčasnosti takéto plány. Ako bolo uvedené v úvode, na ostatnom stretnutí výboru pre dopravu, ktorú usporiadala Európska Komisia 30. júna 2014, belgická delegácia vyjasnila prijaté opatrenie ostatným členským štátom.

Záverom by som rád zdôraznil, že opatrenie prijaté v Belgicku slúži jedinému účelu zlepšenia aplikácie nariadenia a čo je dôležitejšie, k uskutočňovaniu cieľov slúžiacich predovšetkým k bezpečnosti na cestách a k sociálnej ochrane vodičov. Vodiči, ktorí neporušujú nariadenie, by nemali mať žiadny problém vďaka novému opatreniu.

Prosím prijmite ubezpečenie o mojej najhlbšej úcte

Martin INDOT,

Generálny riaditeľ